



Civica Scuola
Interpreti e Traduttori
Altiero Spinelli

SCHEMA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: Mediazione linguistica scritta cinese-italiano 3

Corso: Mediazione linguistica 3° anno

Docente:

Obiettivi formativi: Cristiana Conticelli

Metodologia formativa: Agli studenti si forniranno le conoscenze e competenze necessarie per analizzare e comprendere il linguaggio scritto cinese con i suoi peculiari registri per imparare a veicolarlo correttamente adattandolo ai registri della lingua italiana. Si proporranno testi riguardanti: cultura generale, società, economia, turismo e moda. Durante la lezione, verrà effettuata un'attenta analisi del lessico specifico di ciascun testo e delle relative strutture sintattiche, verranno esaminati testi di riferimento nella lingua di arrivo per la valutazione del giusto registro da utilizzare nella resa del testo target.

Materiale Didattico di Supporto: Materiale fornito dalla docente.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere: In tempi concordati con gli studenti effettueremo delle prove di traduzione scritta.

Modalità di verifica dell'apprendimento: Esame finale: prova scritta di traduzione verso l'italiano di un testo analogo, in termini formali e contenutistici, a quelli affrontati durante il corso.